The Research Situation of Taiwanese Literature and Humanities in Vietnam

Ngoc Thuy Vi PHAM
Department of Taiwanese Literature
National Cheng Kung University

Abstract

Since the economic reforms in 1986, Vietnam's annual economic growth rate has increased at least 7%. Vietnam has gradually become an emerging economic country in Asia after China. Taiwan is not only considered as one of the earliest countries investing in Vietnam but over the years it has also been one of the three largest investor countries in Vietnam. A few years ago, being encouraged and supported by the Ministry of Education, academic exchange and education between Taiwan and Vietnam have increased, expanded and become respected.

From the 1990s onwards, the comparison of the Taiwanese-Vietnamese Humanities researches started to be conducted formally. In Vietnam, the Institute of Social Sciences in Vietnam established the Chinese research center in 1993. This center was later upgraded to the Institute of Chinese Studies in 2005 and the research center on Taiwan is established under it.

After many years of being on friendly terms, Vietnamese Pen invited Taiwanese Pen to take part in the Asian Poets Congress and discuss Vietnamese Literature at the beginning of March, 2015 in Vietnam. Professor Wi-vun Chiung represented Taiwanese Pen to read 2 poems in Taiwanese and responded to the interviews from Vietnamese media.

With only nearly 20 years' relationship in the field of comparative researching on Taiwanese-Vietnamese Humanities, Vietnam and Taiwan have achieved a lot of good results. We believe that with the active exchanges of researchers from Taiwan and Vietnam, this achievement will increase significantly.

Keywords: Taiwan, Vietnam, Taiwanese literature, literary contact
越南ê台灣文學kap人文研究現況

范玉翠薇
國立成功大學台灣文學系

摘要

越南自從1986年改革開放以來，每年至少以大約7% ê經濟成長率沓沓--ah發展，接續中國後壁，成做亞洲ê新興經濟體。台灣除了是上早到越南投資ê國家之一，數年來mã一直是佂越南投資ê前三名。這幾年，佂教育部ê鼓勵kap支持下面，台灣hâm越南學術教育ê交流漸漸受到重視嘛愈來愈普及。Koh因為台越通婚ê增加，台灣kap越南ê民間交流嘛愈頻繁。譬如，有bê少台灣ê電視節目佂越南電視台放送。本文主要是欲呈現、探討越南學界對台灣文學kap人文研究ê現況。

戰後台灣kap越南ê台越人文比較研究大約自1990年代了後才開始有計畫來進行。佂越南，越南社科院自1993年成立中國研究中心，2005年升級成做中國研究院，下面koh設台灣研究中心。

佂文學方面ê交流，台文筆會、台灣羅馬字協會kap台越文化協會mã非常pià^n-së。台文筆會佂2015年3月初，接受「越南作家協會」ê邀請前往越南參加越南文學論壇kap亞太詩人大會等等ê文學盛會。蔣為文教授代表台文筆會上台念二首台語詩並且接受越南媒體ê訪問。

台越之間ê文學kap人文比較研究歷史雖岡kan-na 20外冬，m-koh嘛得著bê少ê成就。相信佂台越雙方研究人員ê密切交流之下，成果ê愈來愈豐碩。

關鍵詞：台灣、越南、台灣文學、文學交流

收件日期2015.11.25/修訂日期2016.1.12/接受日期2016.2.2